

書院膳堂管理委員會消息

News from the College Canteen Management Committee

學生飯堂調整價格 Price Adjustment

書院膳堂管理委員會於早前批准承辦商調整學生膳堂的食物售價，調整幅度為：
The Canteen Management Committee has approved the caterer's application to increase the food prices of the Student Canteen. The adjustment rate is:

所有港幣 15 元或以下的食物 All food items at HK\$15 or below	上調港幣 0.5 元 Increase HK\$0.5
所有港幣 15.1 元 – 30 元的食物 All food items from HK\$15.1 to HK\$30	上調港幣 1 元 Increase HK\$1.0
所有港幣 30.1 元或以上的食物	上調港幣 1.5 元

新的售價將於 2013 年 10 月 1 日起生效。
The new prices will be effective from 1 October, 2013.

更改膳堂營業時間 Change of opening hours

由 2013 年 10 月 1 日起書院學生膳堂及教職員膳堂《聚賢軒》的開放時間為：
With effect from 1 October 2013, the business hours of the College Student Canteen and Staff Canteen will be revised as below:

學生飯堂 (電話: 2603 6545) Student Canteen (tel: 2603 6545)	職員餐廳《聚賢軒》(電話: 2603 6555) Staff Canteen (tel: 2603 6555)
星期一至五 Monday-Friday	星期日至五 Sunday-Friday
上午 8 時 15 分至晚上 9 時正 8:15 am - 9:00 pm	上午 11 時正至下午 4 時正 11:00 am - 4:00 pm
星期六 Saturday	下午 5 時正至晚上 9 時正 5:00pm - 9:00pm
上午 11 時正至晚上 8 時正 11:00 am - 8:00pm	星期六及公眾假期 Saturday & Public Holidays
星期日及公眾假期 Sunday & Public Holidays	休息 Closed
休息 Closed	休息 Closed

下期《聯合動態》截稿日期

Next Issue of *United News*

下期《聯合動態》將於 2013 年 11 月 15 日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於 2013 年 10 月 21 日或以前送達書院曾肇添樓 201 室或傳真至 2603 5412 或電郵至：unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電 3943 1696 與本院郭芷欣女士聯絡。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至 rukiakwok@cuhk.edu.hk。《聯合動態》網址：http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

The next issue of *United News* will be published on 15 November 2013. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 21 October 2013. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. *United News* online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to rukiakwok@cuhk.edu.hk. Website of *United News* online: http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS

書院生活預覽 College Event Calendar 15/10/2013 – 14/11/2013

書院五十七周年院慶學生活動：大笪地 UC 57 th Anniversary Student Activities: Open Bazaar	15/10/2013 6:00 pm	聯合校園 UC Campus	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 1560
美育發展計劃：《藝術中與西》講座系列——意大利南部藝術館 講者：書院藝術顧問利漢楨教授 Programme for Aesthetic Development: Art East and West Seminar Series— <i>Art Museums in Southern Italy</i> Speaker: Professor Lee Hon-ching, Colledge Art Advisor	17/10/2013 7:15 pm – 9:30 pm	崇基學院牟路思怡圖書館 謝昭杰室 C K Tse Room, Elisabeth Luce Moore Library, Chung Chi College	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 7455
美育發展計劃：《藝術中與西》講座系列——西華盛頓大學之戶外雕塑收藏 講者：陳鶯小姐 Programme for Aesthetic Development: Art East and West Seminar Series— <i>Outdoor Sculpture Collection at Western Washington University</i> Speaker: Miss Chen Ying	17/10/2013 7:15 pm – 9:30 pm	崇基學院牟路思怡圖書館 謝昭杰室 C K Tse Room, Elisabeth Luce Moore Library, Chung Chi College	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 7455
書院國際演講會會議 UC Toastmasters Club Regular Meeting	17/10/2013 6:45 pm	曾肇添樓 312 室 UCA 312, Tsang Shiu Tim Building	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 7570
書院五十七周年院慶典禮 UC 57 th Anniversary Ceremony	18/10/2013 11:30 am	邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655/3973 7580
書院五十七周年院慶生日會 UC 57 th Anniversary Birthday Party	18/10/2013 1:00 pm	聯合校園 UC Campus	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 1560
書院五十七周年院慶學生活動：千人宴 UC 57 th Anniversary Student Activities: Feast for-a-Thousand	18/10/2013 7:30 pm	聯合校園 UC Campus	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 1560
書院第四十七屆陸運會 UC 47 th Athletic Meet	24/10/2013 6:00 pm	夏鼎基運動場 Sir Philip Haddon-Cave Sports Field	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657 / 3943 7573
日語桌 Japanese Table	22/10/2013 6:45 pm – 8:15 pm	思源文娛中心 Si Yuan Amenities Centre	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 1288
邁進地球村計劃簡介會 GOAL Programmes Briefing Session	25/10/2013 11:30 am	李兆基樓七號講堂 LT7, Lee Shau Kee Building	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
書院教職員聯誼會周年會員大會 UC Staff Association AGM	25/10/2013 12:45 pm	文怡閣 UC Staff Common Room	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657 / 3943 7573
2013 年書院校友日 UC Alumni Day 2013	26/10/2013 3:00 pm	聯合校園 UC Campus	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 1948
畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or above	26/10/2013 7:00 pm – 9:00 pm	張煊昌體育館 Thomas H C Cheung Gymnasium	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 1948
普通話桌 Putonghua Table	29/10/2013 6:45 pm – 8:15 pm	思源文娛中心 Si Yuan Amenities Centre	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 1288
書院國際演講會會議 UC Toastmasters Club Regular Meeting	31/10/2013 6:45 pm	曾肇添樓 312 室 UCA 312, Tsang Shiu Tim Building	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 7570
書院聚會：「邁進地球村系列」學生交流活動分享會 College Assembly: "GOAL Programme" Sharing by Student	1/11/2013 11:30 am – 1:00 pm	邵逸夫堂 Sir Run Run Shaw Hall	陳鄧翠怡女士 Mrs Eastre Chan 3943 8657 / 3943 1750
2013-2014 年度岑才生學長計劃迎新午餐宴 UC Shum Choi Sang Mentorship Programme 2013-2014 Inauguration Luncheon	2/11/2013 1:00 pm	帝京酒店 Royal Plaza Hotel	胡黃雪萍女士 Mrs Joyce We 3943 8657 / 3943 7573
書院聚會：「聯合書院校友講座」第十六講——大學生理財之道 College Assembly: UC Alumni Talk 16 th Talk— <i>Personal Finance Management of University Students</i>	5/11/2013 6:30 pm – 9:30 pm	文怡閣 UC Staff Common Room	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 1288
英語桌 English Table	6/11/2013 6:45 pm – 8:15 pm	思源文娛中心 Si Yuan Amenities Centre	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 1288
普通話桌 Putonghua Table	12/11/2013 6:45 pm – 8:15 pm	思源文娛中心 Si Yuan Amenities Centre	高榮銘先生 Mr Ken W M Ko 3943 1844 / 3943 1288
書院國際演講會會議 UC Toastmasters Club Regular Meeting	14/11/2013 6:45 pm	曾肇添樓 312 室 UCA 312, Tsang Shiu Tim Building	陸敏兒女士 Ms Amy M Y Luk 3943 8654 / 3943 7570